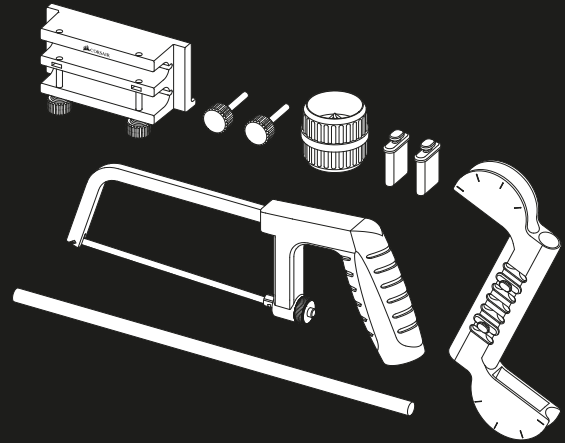




XT HARDLINE



WEB: corsair.com

PHONE: (888) 222-4346

SUPPORT: support.corsair.com

BLOG: corsair.com/blog

FORUM: forum.corsair.com

YOUTUBE: youtube.com/corsairhowto

© 2020 CORSAIR MEMORY, INC. All rights reserved. CORSAIR and the sails logo are registered trademarks in the United States and/or other countries. All other trademarks are the property of their respective owners. Product may vary slightly from those pictured. 49-002002 AA



XT HARDLINE

Bending Tool Kit (12MM & 14MM)

IMPORTANT NOTICE

AVIS IMPORTANT • WICHTIGER HINWEIS • AVVISO IMPORTANTE • AVISO IMPORTANTE ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

EN Quick Start Guide is a general installation guide and does not cover the specifics of individual case or radiator mounting.

CORSAIR recommends you thoroughly leak-test your custom cooling system for at least 24 hours to ensure that the system is securely sealed and operating reliably. CORSAIR warranty does not cover any hardware damage resulting from poorly executed, improper and otherwise hasty assembly of your custom water-cooling system.

Disassembly of CORSAIR HYDRO products is highly discouraged due to complex design of components. Such action may result in irreparable mechanical, electrical or chemical damage that may void the warranty.

WARNING: Danger of personal injury. Wear protective gloves when operating heat gun and handling hot objects! Use extreme caution when handling sharp tools and objects!

FR Ce Guide de démarrage rapide est un guide général d'installation et ne traite pas des détails des cas individuels ou de montage de radiateur.

CORSAIR vous recommande de tester minutieusement l'étanchéité de votre circuit de refroidissement personnalisé pendant au moins 24 heures pour vous assurer que le circuit est absolument hermétique et fonctionne de façon fiable. La garantie CORSAIR ne couvre pas tout dommage matériel résultant d'un montage mal exécuté, inadéquat ou trop rapide de votre circuit de refroidissement à eau personnalisé.

Le démontage des produits CORSAIR HYDRO est vigoureusement déconseillé à cause de la conception complexe des composants. Cette action peut entraîner des dommages mécaniques, électriques ou chimiques irréparables, qui peuvent annuler la garantie.

AVERTISSEMENT : Risque de blessure corporelle. Portez des gants de protection lors de l'utilisation du pistolet thermique et de la manipulation d'objets chauds ! Soyez extrêmement prudent lorsque vous manipulez des outils et des objets tranchants !

DE Die Kurzanleitung ist eine allgemeine Installationsanleitung und deckt nicht die Besonderheiten der Einzelgehäuse- oder Kühlermontage ab.

CORSAIR empfiehlt Ihnen, Ihr kundenspezifisches Kühlsystem mindestens 24 Stunden lang auf Dichtheit zu prüfen, um sicherzustellen, dass das System sicher abgedichtet ist und zuverlässig funktioniert. Die CORSAIR-Garantie deckt keine Hardwarebeschäden ab, die auf eine schlecht durchgeführte, unsachgemäße und anderweitig hastige Montage Ihres kundenspezifischen Wasserkühlungssystems zurückzuführen sind.

Von der Demontage von CORSAIR HYDRO-Produkten wird aufgrund der komplexen Konstruktion der Komponenten dringend abgeraten. Dies kann zu irreparablen mechanischen, elektrischen oder chemischen Schäden führen, die die Garantie ungültig machen können.

WARNUNG: Verletzungsgefahr. Tragen Sie beim Betrieb der Heißluftpistole und beim Umgang mit heißen Gegenständen immer Schutzhandschuhe! Gehen Sie mit scharfen Werkzeugen und Gegenständen äußerst vorsichtig um!

IT Questa Guida rapida è una guida di installazione generale e non copre le specifiche del caso individuale o del montaggio del radiatore.

CORSAIR consiglia di sottoporre a prova di tenuta il sistema di raffreddamento personalizzato per almeno 24 ore per garantire che il sistema sia saldamente sigillato e funzioni in modo affidabile. La garanzia CORSAIR non copre alcun danno hardware derivante da assemblaggio mal eseguito, improprio o comunque affrettato del sistema di raffreddamento ad acqua personalizzato.

Lo smontaggio dei prodotti CORSAIR HYDRO è altamente sconsigliato a causa della progettazione complessa dei componenti. Tale azione può provocare danni meccanici, elettrici o chimici irreparabili che possono invalidare la garanzia.

ATTENZIONE: Rischio di lesioni personali. Indossare guanti protettivi durante l'utilizzo della pistola termica e la manipolazione di oggetti caldi! Prestare particolare attenzione durante la manipolazione di utensili e oggetti appuntiti!

ES Esta guía rápida para empezar es una guía general de instalación y no cubre los detalles específicos de la carcasa individual o del montaje del radiador.

CORSAIR le recomienda que realice una prueba de estanqueidad de su sistema de refrigeración personalizado durante al menos 24 horas para asegurarse de que el sistema está sellado de forma segura y funciona de forma fiable. La garantía de CORSAIR no cubre ningún daño de hardware que resulte de un ensamblaje mal ejecutado, inapropiado o precipitado de su sistema de enfriamiento de agua personalizado.

El desmontaje de los productos CORSAIR HYDRO es altamente desaconsejado debido al complejo diseño de los componentes. Tal acción puede resultar en daños mecánicos, eléctricos o químicos irreparables que pueden anular la garantía.

ADVERTENCIA: Peligro de lesiones personales. ¡Use guantes protectores cuando utilice la pistola de calor y manipule objetos calientes! ¡Tenga mucho cuidado al manipular herramientas y objetos afilados!

RU Данное краткое руководство является общим руководством по установке и не распространяется на специфику конкретного случая и установку радиатора.

Компания CORSAIR рекомендует Вам тщательно протестировать Вашу систему охлаждения в течение не менее 24 часов для обеспечения надежной герметизации и работы системы. Гарантия CORSAIR не распространяется на аппаратные повреждения, вызванные плохой, неправильной и иной поспешной сборкой Вашей системы жидкостного охлаждения.

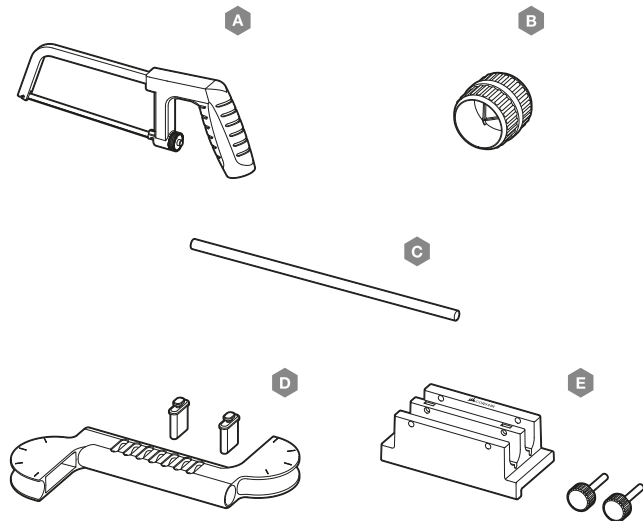
Разборка продуктов серии CORSAIR HYDRO весьма нежелательна ввиду сложной конструкции ее компонентов. Такое действие может привести к непоправимому механическому, электрическому или химическому повреждению, которое может аннулировать гарантию.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность травмы персонала. При работе с техническим феном и горячими предметами необходимо надевать защитные рукавицы! При обращении с острыми инструментами и предметами проявляйте исключительную осторожность!



PACKAGE CONTENTS

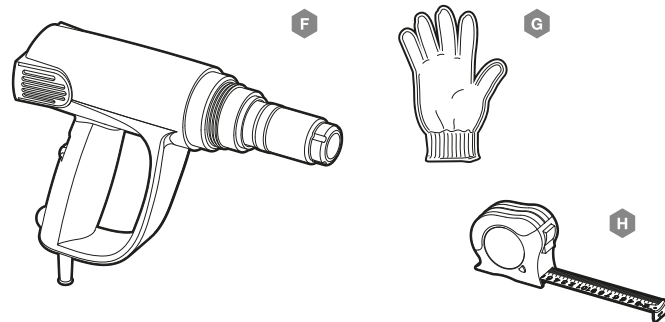
CONTENU DE L'EMBALLAGE • PACKUNGSINHALT • CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
CONTENIDO DEL PAQUETE • КОМПЛЕКТАЦИЯ



- A — HACKSAW
B — TUBE REAMER
C — SILICONE ROD (30cm)
D — TUBE BENDING MANDREL WITH RUBBER INSERTS
E — SAWING CLAMP WITH THUMB SCREWS

PREREQUISITES (NOT INCLUDED)

MATÉRIEL NÉCESSAIRE (NON INCLUS) • VORAUSSETZUNGEN (NICHT ENTHALTEN)
PREREQUISITI (NON INCLUSO) • PRERREQUISITOS (NO INCLUIDOS)
ПРЕДВАРИТЕЛЬНО НЕОБХОДИМЫЕ РЕКВИЗИТЫ (НЕ ВХОДЯТ В КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ)



- F — HEAT GUN
G — GLOVES
H — TAPE MEASURE

Note: This product is primarily intended for use with CORSAIR XT Hardline Ø12mm and Ø14mm PMMA tubing only. Adjustable temperature heat gun is mandatory for bending CORSAIR XT Hardline PMMA tubing.

Remarque : Ce produit est principalement destiné à être utilisé uniquement avec les tuyaux CORSAIR XT Hardline Ø12 mm et Ø14mm fabriqués à partir du PMMA. Un pistolet thermique à température réglable est obligatoire pour plier les tuyaux CORSAIR XT Hardline en PMMA.

Hinweis: Dieses Produkt ist hauptsächlich für die Verwendung mit CORSAIR XT Hardline-PMMA-Rohren mit einem Durchmesser Øvon 12 mm und Ø14 mm vorgesehen. Eine Heißluftpistole mit einstellbarer Temperatur ist zum Biegen von CORSAIR XT Hardline PMMA-Rohren obligatorisch.

Nota: Questo prodotto è destinato principalmente ad essere utilizzato solo con tubi in PMMA della serie CORSAIR XT Hardline Ø12 mm e Ø14 mm. Per la piegatura dei tubi in PMMA CORSAIR XT Hardline è necessario utilizzare una pistola termica a temperatura regolabile.

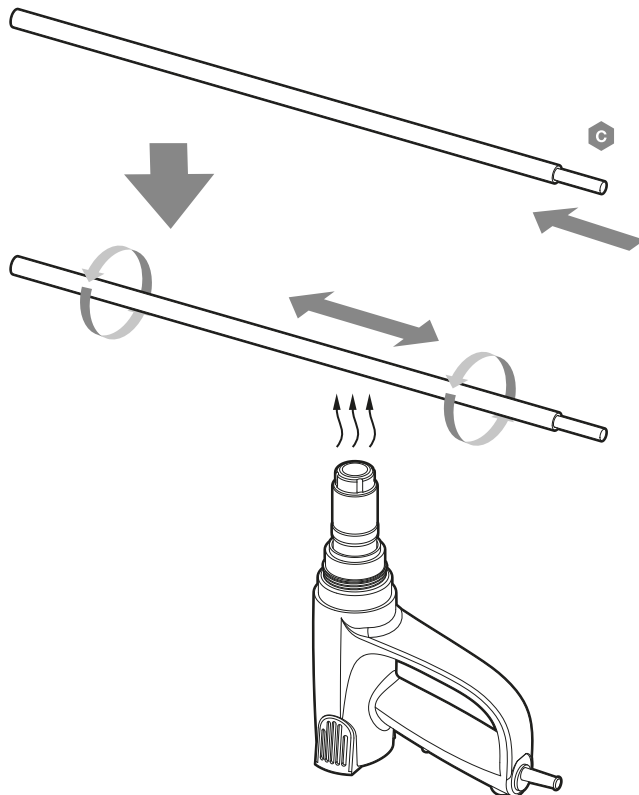
Nota: Este producto está diseñado principalmente para su uso con tubos XT Hardline de CORSAIR de PMMA de Ø12mm y Ø14mm únicamente. La pistola de calor de temperatura ajustable es obligatoria para doblar los tubos XT Hardline de CORSAIR de PMMA.

Примечание: Это изделие, как правило, предназначено только для использования с трубами из PMMA CORSAIR XT Hardline с диаметром Ø12 мм и Ø14 мм. Для изгиба труб из PMMA CORSAIR XT Hardline необходим технический фен с регулировкой температуры.

BENDING THE TUBES

PLIAGE DES TUYAUX • BIEGEN DER ROHRE • PIEGATURA DEI TUBI • DOBLADO DE LOS TUBOS ИЗГИБ ТРУБ

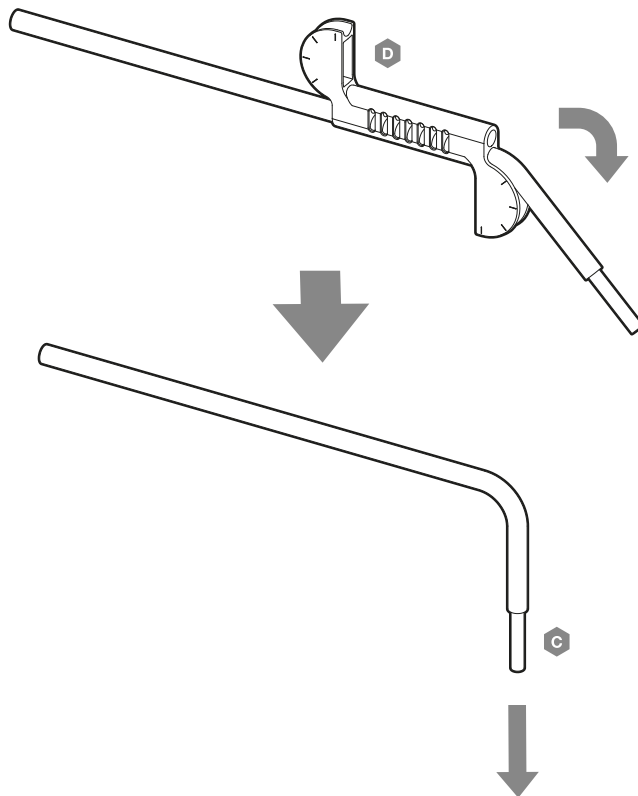
- EN** 1. Insert the Silicone Rod (C) into the CORSAIR XT Hardline Tubing. Make sure the part of the silicone rod is sticking out of the tube as it will have to be removed afterwards.
2. Put on safety gloves and place the heat gun vertically on a stable surface. With the heat gun air temperature set to 250-300°C start heating the tube evenly on the bend point and rotate it while doing so. Beware that excessive heat may cause boiling issues within the material, damaging the affected portion of the tube.
- IT** 1. Inserire l'asta in silicone (C) nel tubo della CORSAIR XT Hardline. Accertarsi che una parte dell'asta in silicone sporga dal tubo per facilitarne la successiva rimozione.
2. Indossare i guanti protettivi e posizionare verticalmente la pistola termica su una superficie stabile. Impostare la temperatura della pistola termica a 250-300 °C e riscaldare in maniera uniforme il tubo nel punto di piegatura, ruotandolo nel contempo. Attenzione: il calore eccessivo può causare problemi di ebollizione all'interno dei materiali e danneggiare la parte interessata del tubo.
- FR** 1. Insérez la tige en silicone (C) dans le tuyau CORSAIR XT Hardline. Assurez-vous que la partie de la tige en silicone sort du tuyau car elle sera retirée par la suite.
2. Mettez des gants de protection et placez le pistolet thermique verticalement sur une surface stable. Lorsque la température de l'air du pistolet thermique est réglée à 250-300 °C, commencez à chauffer le tuyau sur le point de pliage de manière uniforme tout en le tournant lors du chauffage. Pourtant, faites attention parce qu'une chaleur excessive peut causer des difficultés d'ébullition dans le matériau en endommageant ainsi la partie affectée du tuyau.
- ES** 1. Inserte la varilla de silicona (C) en los tubos XT Hardline de CORSAIR. Asegúrese de que la parte de la varilla de silicona sobresalga del tubo, ya que deberá retirarse después.
2. Póngase guantes de seguridad y coloque la pistola de calor verticalmente en una superficie estable. Con la temperatura del aire de la pistola de calor ajustada a 250-300 °C, comience a calentar el tubo de manera uniforme en el punto de doblado y gírelo mientras lo hace. Tenga en cuenta que el calor excesivo puede causar problemas de ebullición dentro del material, dañando la porción afectada del tubo.
- DE** 1. Setzen Sie den Silikonstab (C) in das CORSAIR XT Hardline-Rohr ein. Stellen Sie sicher, dass der Teil des Silikonstabs aus dem Rohr herausragt, da er später entfernt werden muss.
2. Ziehen Sie Schutzhandschuhe an und stellen Sie die Heißluftpistole senkrecht auf eine stabile Unterlage. Wenn die Temperatur der Heißluftpistole 250-300 °C erreicht hat, erwärmen Sie das Rohr gleichmäßig am Biegepunkt und drehen es dabei. Achten Sie darauf, dass übermäßige Hitze zu Siedeproblemen im Material führen und den betroffenen Teil des Rohrs beschädigen kann.
- RU** 1. Вставьте силиконовый стержень (C) в трубу CORSAIR XT Hardline. Обеспечьте, чтобы часть силиконового стержня выступала из трубы, так как впоследствии его необходимо извлечь.
2. Наденьте защитные рукавицы и установите технический фен вертикально на устойчивую поверхность. Установите температуру технического фена на 250-300°C и начните прогревать трубу в точке изгиба, поворачивая трубу по мере прогрева. Имейте в виду, что излишний нагрев может вызвать перегрев внутри материала, повреждающий перегретую часть трубы.



BENDING THE TUBES

PLIAGE DES TUYAUX • BIEGEN DER ROHRE • PIEGATURA DEI TUBI • DOBLADO DE LOS TUBOS ИЗГИБ ТРУБ

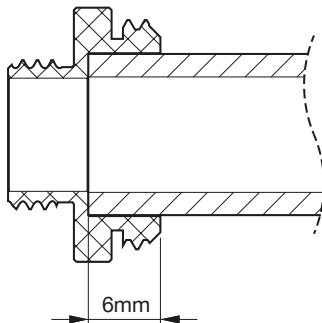
- EN** 1. Once the tube softens up, insert it into the Tube Bending Mandrel (D) and bend the tube. Optionally, use the Tube Bending Mandrel rubber inserts to achieve the correct length. Upon bending the tube in the final position, hold it until it is cooled down and solidified.
2. Once the bending process is complete, remove the Silicone Rod (C) by pulling it out by hand. Depending on the complexity of the bends, it may require some force to remove the rod.
- IT** 1. Quando il tubo si è ammorbidito, inserirlo nel piegatubi (D) e piegarlo. A scelta, utilizzare gli inserti in gomma del piegatubi per raggiungere la lunghezza desiderata. Una volta raggiunta la posizione finale, tenere il tubo in posizione fino a quando non si è raffreddato e solidificato.
2. Al termine del processo di piegatura, rimuovere l'asta in silicone (C). In base alla complessità delle curve, potrebbe essere necessario applicare una certa forza per la rimozione dell'asta.
- FR** 1. Une fois le tuyau ramolli, insérez-le dans le mandrin de pliage du tuyau (D) et pliez le tuyau. Utilisez éventuellement les insertions en caoutchouc pour le mandrin de pliage du tuyau pour obtenir la bonne longueur. Une fois le tuyau en position finale, maintenez-le jusqu'à ce qu'il soit refroidi et solidifié.
2. Une fois le processus de pliage terminé, retirez la tige en silicone (C) en la tirant manuellement. Compte tenu de la complexité des coudes, le retrait de la tige peut nécessiter une certaine force.
- ES** 1. Una vez que el tubo se ablande, insértelo en el mandril de doblado de tubos (D) y doble el tubo. Opcionalmente, use las inserciones de goma del mandril de doblado de tubos para lograr la longitud correcta. Tras doblar el tubo en la posición final, sosténgalo hasta que se enfríe y solidifique.
2. Una vez que se completa el proceso de doblado, retire la varilla de silicona (C) tirando de ella con la mano. Dependiendo de la complejidad de las curvaturas, puede requerir cierta fuerza quitar la varilla.
- DE** 1. Sobald das Rohr biegsam ist, setzen Sie es in den Rohrbiegedorn (D) ein und biegen es. Optional verwenden Sie die Gummieinsätze des Rohrbiegedorns, um die richtige Länge zu erzielen. Halten Sie das Rohr in der Endposition, bis es abgekühlt ist und sich verfestigt hat.
2. Wenn der Biegevorgang abgeschlossen ist, entfernen Sie den Silikonstab (C), indem Sie ihn von Hand herausziehen. Abhängig von der Komplexität der Biegungen kann ein gewisser Kraftaufwand erforderlich sein, um den Stab zu entfernen.
- RU** 1. После размягчения трубы вставьте её в оправку для изгиба труб (D) и изогните трубу. Для получения нужной длины можно использовать резиновые вкладыши для оправок для изгиба труб. После изгиба трубы в окончательное положение, удерживайте её в этом положении до остывания и отвердения.
2. После завершения процесса изгиба извлеките силиконовый стержень (C), вытянув его рукой. В зависимости от сложности гибки, для извлечения стержня может потребоваться некоторое усилие.



MEASURING THE TUBES

MESURE DES TUYAUX • MESSEN DER ROHRE • MISURAZIONE DEI TUBI • MEDICIÓN DE LOS TUBOS
ИЗМЕРЕНИЕ ТРУБ

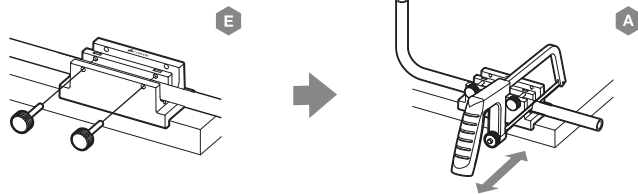
- EN** Upon bending the tubes they must be cut to the correct length. Measure the correct length with installed CORSAIR XF Hardline Fittings (with compression rings removed) and then add an additional 6mm to the tube length (which inserts into the fitting) to compensate for the installed length.
- FR** Une fois les tuyaux pliés, ils doivent être coupés à la bonne longueur. Mesurez la bonne longueur avec les raccords CORSAIR XF Hardline installés (avec les bagues de compression retirées), puis ajoutez 6 mm supplémentaires à la longueur du tuyau (qui doit être inséré dans le raccord) pour compenser la longueur installée.
- DE** Beim Biegen müssen die Rohre auf die richtige Länge zugeschnitten werden. Messen Sie die richtige Länge mit den installierten CORSAIR XF Hardline-Fittings (ohne Kompressionsringe) und addieren Sie dann weitere 6 mm zur Rohrlänge (die in die Verschraubung eingesetzt wird) hinzu, um die installierte Länge zu kompensieren.
- IT** Al termine del processo di piegatura, i tubi devono essere tagliati alla lunghezza corretta. Misurare la lunghezza corretta con i raccordi della CORSAIR XF Hardline installati (senza gli anelli di compressione) e quindi aggiungere 6 mm alla lunghezza del tubo, per compensare le parti che verranno inserite nei raccordi.
- ES** Tras doblar los tubos, deben cortarse a la longitud correcta. Mida la longitud correcta con los accesorios XF Hardline de CORSAIR instalados (sin los anillos de compresión) y luego añada 6 mm adicionales a la longitud del tubo (que se inserta en el accesorio) para compensar la longitud instalada.
- RU** После изгиба труб их необходимо отрезать на необходимую длину. При установленных фитингах CORSAIR XF Hardline Fitting измерьте нужную длину (при этом уплотнительные кольца должны быть сняты), затем добавьте к длине трубы дополнительные 6 мм (которые будут внутри фитинга) для компенсации установленной длины.



CUTTING THE TUBES

COUPAGE DES TUYAUX • SCHNEIDEN DER ROHRE • TAGLIO DEI TUBI • CORTE DE LOS TUBOS
ОТРЕЗАНИЕ ТРУБ

- EN** Insert the tube into the appropriate slot for the tubing diameter and secure it into the Sawing Clamp/Guide (E) with the enclosed thumb screws. Place the Sawing Clamp against the edge of a table as shown. Hold the Sawing Clamp with one hand and cut it to the desired length using a Hacksaw (A) with the other hand. The Sawing Clamp/Guide is designed for ambidextrous operation.
- FR** Insérez le tuyau dans la fente correspondant au diamètre du tuyau et fixez-le au guide / serre-joint (E) à l'aide des vis à serrage manuel fournies. Placez le serre-joint sur le bord d'une table, comme indiqué. Tenez le serre-joint d'une main et coupez-le à la longueur souhaitée à l'aide d'une scie à métaux (A) de l'autre main. Le serre-joint / le guide de sciage est conçu pour un fonctionnement ambidextre.
- DE** Führen Sie das Rohr in den für den Rohrdurchmesser geeigneten Schlitz ein und befestigen Sie es mit den beiliegenden Rändelschrauben an der Sägeklemme/-führung (E). Legen Sie die Sägeklemme wie gezeigt an die Tischkante. Halten Sie die Sägeklemme mit einer Hand fest und schneiden Sie das Rohr mit der anderen Hand mittels einer Bügelsäge (A) auf die von Ihnen gewünschte Länge. Die Sägeklemme/-führung ist für den beidhändigen Betrieb ausgelegt.
- IT** In base al diametro, inserire il tubo nell'alloggiamento adatto e fissarlo alla guida/fascia (E) con le viti zigrinate in dotazione. Posizionare la fascia sul bordo di un tavolo, come mostrato. Tenere la fascia con una mano e tagliarla alla lunghezza desiderata con un seghetto (A), utilizzando l'altra mano. La fascia è progettata per essere tenuta sia con la mano destra che con la mano sinistra.
- ES** Inserte el tubo en la ranura adecuada para el diámetro de tubo y fíjelo en la abrazadera/guía de serrado (E) con los tornillos de moletados incluidos. Coloque la abrazadera de serrado contra el borde de una mesa tal y como se muestra. Sostenga la abrazadera de serrado con una mano y córtela a la longitud deseada con una sierra para metales (A) con la otra mano. La abrazadera/guía de serrado está diseñada para un funcionamiento ambidiestro.
- RU** Вставьте трубу в слот, соответствующий диаметру трубы, и с помощью поставленных в комплекте поставки винтов с накатанной головкой закрепите её в зажиме/направляющей (E) для пиления. Установите зажим для пиления напротив края стола, как показано на рисунке. Удерживая зажим для пиления одной рукой, другой отрежьте его ножовочной пилой (A) на нужную длину. Зажим/направляющая для пиления предназначены для работы обеими руками.



REAMING THE TUBE EDGES

ALÉSAGE DES BORDS DU TUYAUX • ENTGRATEN DER ROHRKANTEN • FRESAGGIO DELLE ESTREMITÀ DEI TUBI • ENSANCHE DE LOS BORDES DE LOS TUBOS • ЗЕНКЕРОВКА КРАЕВ ТРУБ

EN Upon cutting the tubes to the desired length, it is mandatory to deburr the inner and outer edges of the tube using the enclosed Tube Reamer (B). Use both sides of the tube reamer and rotate it around its axis while gently pressing it against the tubing to deburr it.

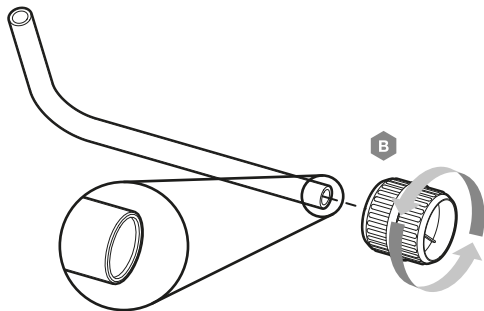
FR Lorsque vous coupez les tuyaux à la longueur souhaitée, il est obligatoire d'ébavurer les bords intérieur et extérieur du tuyaux à l'aide de l'alésoir pour tuyaux (B) fourni. Utilisez les deux côtés de l'alésoir et faites-le pivoter autour de son axe tout en appuyant doucement sur le tuyau pour l'ébavurer.

DE Nach dem Zuschneiden des Rohrs auf die gewünschte Länge müssen die Innen- und Außenkanten des Rohrs unbedingt mit der beiliegenden Rohrreibahle (B) entgratet werden. Verwenden Sie beide Seiten der Rohrreibahle und drehen Sie sie um ihre Achse, während Sie sie vorsichtig gegen das Rohr drücken, um es zu entgraten.

IT Una volta tagliati alla lunghezza desiderata, è necessario eliminare le sbavature dai bordi dei tubi, utilizzando l'alesatore in dotazione (B). Utilizzare entrambi i lati dell'alesatore e ruotarlo premendo con delicatezza per eliminare le sbavature dai bordi.

ES Tras cortar los tubos a la longitud deseada, es obligatorio desbarbar los bordes interno y externo del tubo mediante el escariador de tubos (B) adjunto. Use ambos lados del escariador de tubos y gírelo alrededor de su eje mientras lo presiona suavemente contra los tubos para desbarbarlo.

RU После отрезания труб на нужную длину, необходимо с использованием поставленного в комплекте поставки зенкера для труб (B) снять заусенцы с внутренних и наружных краев трубы. При снятии заусенцев нужно использовать обе стороны зенкера и поворачивать его вокруг оси, слегка прижимая к трубе.



GOOD PRACTICE

BONNE PRATIQUE • BEWÄHRTES VERFAHREN • CONSIGLI PRATICI • BUENAS PRACTICAS РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ДЕЙСТВИЯ

EN 1. After you have finished bending the hard tube(s), it is recommended to wash them under warm tap water to flush out all the remaining particles. Remember to rinse the tubes with distilled water.

2. It is also recommended to anneal the tubing before use. This ensures that all internal stress caused by the bending process is normalized. To do so, place the tubes onto a tray in a cold oven and slowly heat it to 80°C over the course of one hour. Maintain the temperature at 80°C for another hour, then turn off the oven and wait one more hour for the tubes to slowly cool down to room temperature.

FR 1. Une fois que vous avez terminé de plier le ou les tuyaux durs, il est recommandé de les laver à l'eau chaude pour éliminer toutes les particules restantes. N'oubliez pas de rincer les tuyaux avec de l'eau distillée.

2. Il est également recommandé de recuire le tuyau avant utilisation. Grâce à cela, toutes les tensions internes causées par le pliage sont normalisées. Pour ce faire, placez les tuyaux sur un plateau dans un four froid et chauffez-le doucement à 80 °C pendant une heure. Maintenez la température à 80 °C pendant une heure, puis éteignez le four et attendez une heure supplémentaire pour que les tuyaux refroidissent lentement à la température ambiante.

DE 1. Nachdem Sie das harte Rohr(e) gebogen haben, wird empfohlen, es unter warmem Leitungswasser abzuwaschen, um alle verbleibenden Partikel zu entfernen. Denken Sie daran, die Rohre mit destilliertem Wasser zu spülen.

2. Es wird auch empfohlen, das Rohr vor dem Gebrauch zu strahlen. Somit wird sichergestellt, dass alle inneren Spannungen, die durch den Biegeprozess verursacht wurden, normalisiert werden. Stellen Sie dazu das Rohr in einen kalten Ofen und erhitzen Sie es langsam innerhalb einer Stunde auf 80 °C. Halten Sie die Temperatur für eine weitere Stunde auf 80 °C aufrecht, schalten Sie den Ofen aus und warten Sie eine weitere Stunde, bis das Rohr langsam auf Raumtemperatur abgekühlt ist.

IT 1. Al termine del processo di piegatura, consigliamo di sciacquare i tubi con acqua corrente tiepida per rimuovere eventuali particelle e detriti. Ricordarsi di risciacquare i tubi con acqua distillata.

2. Si consiglia di ricotturare il tubo prima dell'utilizzo. Questa operazione consente di normalizzare lo stress dei materiali causato dal processo di piegatura. Posizionare i tubi su un vassoio in un forno freddo e portarlo lentamente a 80 °C in circa un'ora. Mantenere la temperatura di 80 °C per un'altra ora, quindi spegnere il forno e attendere un'altra ora per consentire ai tubi di raffreddarsi lentamente fino a temperatura ambiente.

ES 1. Una vez que haya terminado de doblar el o los tubo(s) duro(s), se recomienda lavarlos con agua tibia del grifo para eliminar todas las partículas restantes. Recuerde aclarar los tubos con agua destilada.

2. También se recomienda templar el tubo antes de usarlo. Esto asegura que todo las tensiones internas causadas por el proceso de doblado se normalice. Para ello, coloque los tubos en una bandeja en un horno frío y caliéntelo lentamente a 80 °C durante una hora. Mantenga la temperatura a 80 °C durante una hora más, luego apague el horno y espere otra hora para que los tubos se enfrién lentamente a temperatura ambiente.

RU 1. После завершения изгиба жестких труб рекомендуется промыть их под теплой водопроводной водой, с тем, чтобы смыть все остающиеся частицы. Затем необходимо прополоснуть их дистиллированной водой.

2. Также рекомендуется трубы перед использованием отжечь. Это обеспечивает снятие всех внутренних напряжений, появившихся в результате процесса изгиба. Для этого поместите трубы на поддон в холодной печи и медленно нагревайте её до 80°C в течение часа. Поддерживайте температуру на величине 80°C в течение еще одного часа, затем выключите печь и дайте трубам медленно остыть до комнатной температуры в течение одного часа.

CONNECTING THE TUBES

RACCORDEMENT DES TUYAUX • ROHRE VERBINDEN • CONNETTERE I TUBI CONEXIÓN DE LOS TUBOS • СОЕДИНЕНИЕ ТРУБ

EN Lubricate the inner CORSAIR XF Hardline Fitting gasket with distilled water or CORSAIR XL coolant for easier installation. Slide the CORSAIR XF Hardline Fitting compression ring and its gasket onto the tube, then insert the tube into the CORSAIR XF Hardline Fitting with a moderate amount of force. Make sure the tube is fully inserted (6mm). You will feel the tube lock into the integrated gasket when the tube is inserted correctly. Finally, secure the compression ring onto the fitting.

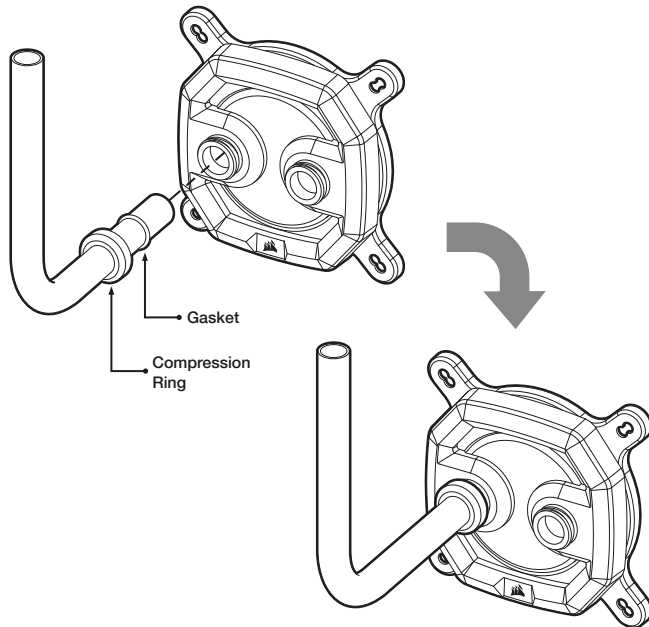
FR Lubrifiez le joint interne CORSAIR XF Hardline avec de l'eau distillée ou du liquide de refroidissement CORSAIR XL pour faciliter l'installation. Faites glisser la bague de compression CORSAIR XF Hardline Fitting et son joint sur le tuyau, puis insérez le tuyau dans le raccord CORSAIR XF Hardline en appliquant une force modérée. Assurez-vous que le tuyau est complètement inséré (6 mm). Vous sentirez le tuyau se verrouiller dans le joint intégré lorsqu'il est inséré correctement. Enfin, fixez la bague de compression sur le raccord.

DE Schmieren Sie die Dichtung des inneren CORSAIR XF Hardline-Fittings mit destilliertem Wasser oder CORSAIR XL-Kühlmittel ein, um die Installation zu vereinfachen. Schieben Sie den Kompressionsring des CORSAIR XF Hardline-Fittings und seine Dichtung auf das Rohr und setzen Sie das Rohr dann mit mäßiger Kraft in den CORSAIR XF Hardline-Fitting ein. Stellen Sie sicher, dass das Rohr vollständig eingeführt wurde (6 mm). Man fühlt es, wie das Rohr in die integrierte Dichtung einrastet, wenn es richtig eingesetzt wird. Befestigen Sie zum Schluss den Kompressionsring am Fitting.

IT Per facilitarne il montaggio, lubrificare l'interno della guarnizione del raccordo della CORSAIR XF Hardline con dell'acqua distillata o con del liquido refrigerante CORSAIR XL. Infilare l'anello di compressione e la relativa guarnizione sul tubo e quindi inserire il tubo nel raccordo della CORSAIR XF Hardline, spingendo moderatamente. Accertarsi che il tubo sia completamente inserito (6 mm). Il tubo è inserito correttamente quando si percepisce lo scatto in posizione di blocco nella guarnizione integrata. Infine, fissare l'anello di compressione al raccordo.

ES Lubrique la junta interna XF Hardline Fitting de CORSAIR con agua destilada o refrigerante CORSAIR XL para facilitar su instalación. Deslice el anillo de compresión XF Hardline Fitting de CORSAIR y su junta en el tubo, luego inserte el tubo en el accesorio XF Hardline Fitting de CORSAIR sin hacer demasiada fuerza. Asegúrese de que el tubo esté completamente insertado (6 mm). Sentirá que el tubo se bloquea en la junta integrada cuando el tubo se inserta correctamente. Finalmente, asegure el anillo de compresión en el accesorio.

RU Для облегчения монтажа смажьте прокладку фитинга CORSAIR XF Hardline Fitting дистиллированной водой или охладителем CORSAIR XL. Установите уплотнительное кольцо фитинга CORSAIR XF Hardline Fitting и его прокладку на трубу, затем вставьте трубу в фитинг, применив усилие средней величины. Проверьте, что труба вставлена полностью (6 мм). Если труба вставлена правильно, она блокируется в вставленной прокладке. И, наконец, закрепите уплотнительное кольцо на фитинге.



- EN**
- Can I use XT Hardline Bending Tool Kit (12mm & 14mm) for Ø16mm OD tubes?
No, you cannot. XT Hardline Bending Tool Kit (12mm & 14mm) supports only Ø 12- and Ø14mm OD hardline tubing.
 - Can I bend third-party PMMA tubes with XT Hardline Bending Tool Kit?
Yes, you can, provided that the third-party tubing is of the supported dimensions (see above).
 - Is XT Hardline Bending Tool Kit compatible with PETG tubing?
Yes, it is, although CORSAIR does not recommend using PETG tubing due to reliability concerns.
 - Can I use XT Hardline Bending Tool Kit for bending metallic hardline tubing (i.e. copper)?
No, you cannot. XT Hardline Bending Tool Kit is designed to work with rigid plastic tubing only.
 - Can you re-heat and re-bend the tubes?
To an extent, it is possible to re-heat and correct the bends, however this practice is not encouraged.

- FR**
- Puis-je utiliser le XT Hardline Bending Tool Kit (12mm & 14mm) pour les tuyaux Ø16 mm ?
Non, vous ne pouvez pas. XT Hardline Bending Tool Kit (12mm & 14mm) ne soutient que les tuyaux durs de Ø12- et Ø14 mm
 - Puis-je plier les autres tuyaux en PMMA avec le XT Hardline Bending Tool Kit?
Oui, vous le pouvez, à condition que le tuyau ait les dimensions supportées (voir ci-dessus).
 - Le XT Hardline Bending Tool Kit est-il compatible avec les tuyaux en PETG ?
Oui, bien que la société CORSAIR ne recommande pas l'utilisation de tuyaux en PETG pour des raisons de fiabilité.
 - Puis-je utiliser le XT Hardline Bending Tool Kit pour plier des tuyaux métalliques durs (à savoir en cuivre) ?
Non, vous ne pouvez pas. Le XT Hardline Bending Tool Kit est conçu pour fonctionner uniquement avec des tuyaux en plastique rigide.
 - Pouvez-vous chauffer et replier les tuyaux ?
Dans une certaine mesure, il est possible de réchauffer et de corriger les courbures, mais cette pratique n'est pas recommandée.

- DE**
- Kann man das XT Hardline Bending Tool Kit (12mm & 14mm) für ein Rohr mit einem Durchmesser von Ø16 mm OD verwenden?
Nein, kann man nicht. XT Hardline Bending Tool Kit (12mm & 14mm) unterstützt nur Hardline-Rohre mit einem Durchmesser von Ø12 mm und Ø14 mm OD.
 - Kann man mit XT Hardline Bending Tool Kit PMMA-Rohre von Drittanbietern biegen?
Ja, vorausgesetzt, die Rohre von Drittanbietern verfügen über die unterstützten Abmessungen (siehe oben).
 - Ist XT Hardline Bending Tool Kit mit PETG-Rohren kompatibel?
Ja, obwohl CORSAIR die Verwendung von PETG-Rohren aus Gründen der Zuverlässigkeit nicht empfiehlt.
 - Kann man XT Hardline Bending Tool Kit zum Biegen von Metallrohren (d. h. Kupfer) verwenden?
Nein, kann man nicht. XT Hardline Bending Tool Kit kann nur mit starren Kunststoffrohren verwendet werden.
 - Kann man die Röhren wieder erhitzen und biegen?
Bis zu einem gewissen Grad ist es möglich, die Biegungen wieder aufzuheizen und zu korrigieren. Diese Vorgehensweise wird jedoch nicht empfohlen.

- IT**
- È possibile utilizzare il XT Hardline Bending Tool Kit (12mm & 14mm) con tubi OD Ø16 mm ?
No, non è possibile. Il XT Hardline Bending Tool Kit (12mm & 14mm) è adatto solo per tubi ODØ12 mm Ø14 mm.
 - È possibile utilizzare tubi PMMA di altri fornitori con il XT Hardline Bending Tool Kit?
Sì, è possibile, a condizione che i tubi siano delle dimensioni supportate (vedi sopra).
 - Il XT Hardline Bending Tool Kit è compatibile con i tubi PETG ?
Sì, anche se CORSAIR non raccomanda di utilizzare tubi PETG per ragioni di affidabilità.
 - È possibile utilizzare il XT Hardline Bending Tool Kit per piegare tubi in metallo (per es. in rame)?
No, non è possibile. Il XT Hardline Bending Tool Kit è progettato solo per tubi in plastica rigida.
 - È possibile ri-riscaldare e ripiegare i tubi?
In una certa misura, è possibile ri-riscaldare e ripiegare i tubi, anche se non è consigliato.

- ES**
- ¿Puedo usar el XT Hardline Bending Tool Kit (12mm & 14mm) para tubos de 16 mm de diámetro exterior?
No, no puede. El XT Hardline Bending Tool Kit (12mm & 14mm) solo admite tubos duros de diámetro exterior 12 y 14 mm.
 - ¿Puedo doblar tubos de PMMA de terceros con XT Hardline Bending Tool Kit?
Sí, puede, siempre que los tubos de terceros sean de las dimensiones admitidas (ver arriba).
 - ¿Es XT Hardline Bending Tool Kit compatible con los tubos PETG?
Sí, lo es, aunque CORSAIR no recomienda el uso de tubos PETG debido a problemas de fiabilidad.
 - ¿Puedo usar XT Hardline Bending Tool Kit para doblar tubos metálicos duros (es decir, cobre)?
No, no puede. XT Hardline Bending Tool Kit está diseñado para trabajar solo con tubos de plástico rígido.
 - ¿Puedo volver a calentar y doblar los tubos?
Hasta cierto punto, es posible recalentar y corregir las curvaturas, sin embargo, esta práctica no se fomenta.

- RU**
- Можу я использовать комплект XT Hardline Bending Tool Kit (12mm & 14mm) для труб с наружным диаметром Ø16 мм?
Нет, не можете. XT Hardline Bending Tool Kit (12mm & 14mm) можно использовать только для труб hardline с наружным диаметром Ø12 мм и Ø14 мм.
 - Можу я с использованием XT Hardline Bending Tool Kit гнуть трубы из PMMA от других изготовителей?
Да, можете, если эти трубы от других изготовителей имеют соответствующий размер (см. выше).
 - Совместим ли XT Hardline Bending Tool Kit с трубами PETG?
Да, совместим, хотя CORSAIR не рекомендует использовать трубы PETG по соображениям надежности.
 - Можу я использовать XT Hardline Bending Tool Kit для изгиба металлических труб hardline (например, медных)?
Нет, не можете. XT Hardline Bending Tool Kit предназначен только для работы с жесткими пластмассовыми трубами.
 - Сколько RGB устройств можно подключить к одному каналу на контроллере CORSAIR?
В определенной степени нагревать трубы повторно и корректировать их изгиб можно, но такая практика не приветствуется.